

Août 2019

# Le Vaillant



Journal communautaire de Cap-Saint-Ignace

9 au 11 août



## FESTIVAL RÉTRO DE CAP-SAINT-IGNACE

BIENVENUE AUX AMATEURS DE VOITURES  
ET DE BONNE MUSIQUE!



## Éditrice

M<sup>me</sup> Audrey Normand

## Rédaction

M<sup>mes</sup> Audrey Normand, Ginette Saillant, Marie-Claude Laberge et le Conseil municipal

## Collaboration

Ministère des Transports,  
Marchands de bonheur  
Tournée des Vainqueurs, MRC de Montmagny, M. Zachary Barde, Services Québec, Gouvernement provincial, Culture et Patrimoine, Mon village en variété, Résidence Marcelle-Mallet, Club Optimiste, Mme Linda Sansoucy, Chevaliers de Colomb, M. Sylvain Fréneau, M. Jacques Boucher

## Saisie des textes et correction

M<sup>me</sup> Audrey Normand

## Page couverture

Festival Rétro  
de Cap-Saint-Ignace  
(Édition 2019)

## Impression

Impression Rive-Sud

## Abonnement

1 exemplaire = 2,50 \$

Les taxes applicables et les frais pour l'envoi postal en sus.

## Coordonnées des comités et des organismes



### **BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL-MORIN**

M<sup>me</sup> Ginette Saillant, responsable  
100, place de l'Église  
Tél. : 418 246-3037



### **GARDE PAROISSIALE**

M. Clément Bernatchez, président  
Tél. : 418 246-3205



### **CLUB OPTIMISTE**

M. Sylvain Landry, président  
Tél. : 418 246-3801



### **CERCLE DE L'AMITIÉ**

M<sup>me</sup> Claudette Painchaud, présidente  
Tél. : 418 241-9512



### **CAISSE DE SECOURS**

M<sup>me</sup> Ginette Caron, présidente  
Tél. : 418 246-5502  
M<sup>me</sup> Ginette Blanchet  
Tél. : 418 246-3088



### **TOURISME CAP-SAINT-IGNACE**

M<sup>me</sup> Aline Guimont, présidente  
223, chemin des Pionniers Ouest  
Tél. : 418 246-5390 / 418 291-2581



### **CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707**

M. Dany Caouette, grand chevalier  
Tél. : 418 234-2968



### **SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE**

M. Denis Jean, président par intérim  
Tél. : 418 246-5133



### **POLITIQUE FAMILIALE**

M<sup>me</sup> Pauline Joncas, responsable  
Tél. : 418 246-5526



### **CLUB DE L'ÂGE D'OR**

M. Joseph-Émile Richard, v.-président  
Tél. : 418 246-5450



### **MARCHANDS DE BONHEUR**

M. Harold Bouffard, président  
Tél. : 418 246-3575



### **COMITÉ CULTURE ET PATRIMOINE**

M<sup>me</sup> Stéphanie Bush, présidente  
Tél. : 418 246-5631 poste 17  
culturepatrimoine@capsaintignace.ca



### **LES FÊTES DE LA SAINT-HUBERT**

M. André Paris, président  
Tél. : 418 246-4343  
sthubertfetes@gmail.com



### **FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE**

M. Luc Paris, président  
Tél. : 418 246-5328



### **RÉSIDENCE MARCELLE-MALLET**

M<sup>me</sup> Diane Laurendeau, présidente  
Tél. : 418 246-5848



### **CPE LES CÂLINES D'AMOUR**

M<sup>me</sup> Nathalie Barré, gestionnaire  
Tél. : 418 246-5773

 **PABER**  
ALUMINIUM

info@paber-alu.com  
T 418 246-5626 F 418 246-3455  
296, chemin Vincelotte  
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
paber-alu.com

**EDG**  
**ENTREPRISE DANIEL GAMACHE**

EXCAVATION  
VENTE DE GRAVIER  
DRAINAGE AGRICOLE  
TRAVAUX FORESTIERS

SOUDURE GÉNÉRALE  
SOUDURE ALUMINIUM  
REMORQUES FORESTIÈRES  
GODETS



33, CH. BELLEVUE EST  
CAP-SAINT-IGNACE, QC  
G0R 1H0  
TÉL.: 418-241-6413



## Mot des élus

Chères citoyennes,  
Chers citoyens,

Les membres du Conseil vous remercient d'avoir répondu en si grand nombre le 13 juillet dernier lors de l'inauguration de la caserne des pompiers. Vous avez été plus de 200 personnes à vous joindre à nous afin de découvrir cette nouvelle infrastructure dont nous sommes si fiers. Un immense merci de vous être déplacés pour l'occasion.

Aussi, afin d'égayer naturellement l'emplacement, et pour souligner notre nouvelle caserne, un lilas japonais a été planté devant la façade, comme vous pouvez le voir sur la photo ci-dessous.



Dans un autre ordre d'idée, concernant la demande qui avait été déposée au ministère des Transports du Québec en mai dernier pour revoir le lignage dans le secteur des Serres Fleuri-Cap sur le chemin des Pionniers Ouest pour limiter les dépassements de la section entre la courbe et les serres, la Municipalité a reçu une réponse négative du ministère. Une ligne axiale double dans ce secteur qui est un peu plus achalandé pendant quelques mois de l'année (saison estivale pour l'entreprise) était souhaitée par la Municipalité afin de limiter les accélérations dans cette zone où la visibilité est moindre en raison de la courbe.

Cette demande de révision du lignage avait été formulée suite à une première réponse négative obtenue du MTQ lorsque la Municipalité avait demandé une diminution de vitesse en mars 2018.

Enfin, les élus souhaitent la bienvenue aux citoyennes et citoyens qui désirent prendre part aux séances du Conseil municipal. C'est un rendez-vous le 5 août prochain à compter de 20 h au Centre culturel (salle du Conseil).

Cordiales invitations!

Les membres du Conseil

## Séance du 5 août 2019

[...]

### 6. Affaires nouvelles :

- a) Avis de motion, règlement concernant l'adoption d'un programme de crédit de taxes au bénéfice de certaines entreprises;
- b) Avis de motion, règlement concernant un programme de revitalisation;
- c) Avis de motion, règlement concernant le paiement de la part contributive de la Municipalité à l'égard d'un protocole d'entente pour la réalisation de travaux municipaux.

### 7. Affaires commencées :

- a) 2<sup>e</sup> projet de règlement pour la modification du règlement de zonage numéro 270 pour un ajout d'usage dans la zone Rc-2;
- b) Demande de dérogation mineure, 582, route du Souvenir, 9024-6851 Québec inc., demandeur;
- c) Règlement numéro 2019-09 modifiant la limite de vitesse sur le chemin Vincelotte entre le 158, chemin Vincelotte et la route du Petit-Cap;
- d) Ratification de la contribution au Défi Pierre Lavoie pour la ministre Marie-Eve Proulx;
- e) Autorisation de signature du protocole d'entente avec le Gouvernement du Québec pour la subvention dans le cadre du Programme Réfection et construction des infrastructures municipales (RÉCIM);
- f) Mise en commun d'actions pour répondre au Règlement sur les procédures d'alerte et de mobilisation et les moyens de secours minimaux pour protéger la sécurité des personnes et des biens en cas de sinistre - Méthode de tarification.

### 8. Informations générales;

### 9. Période de questions générales;

### 10. Levée de la séance.

## Les travaux respectent l'échéancier et le budget initial

Les travaux de réfection des conduites sur la route du Souvenir (de la voie ferrée à la rue de la Sapinière) vont bon train et respectent l'échéancier établi par BML.

Dès la fin juillet, la pose des conduites sera finalisée avec le dernier raccordement final de l'aqueduc et le nouveau profil de rue prendra forme avec la mise en place des bordures de béton.



La fin des travaux est prévue pour la mi-août, évidemment si la météo est clémente.



Cercle de l'amitié  
Cap-Saint-Ignace

- *Accompagnement de transport aux rendez-vous médicaux*
- *Popote roulante*
- *Visite d'amitié*
- *Activités*

100, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Tél.: 418 241-9512

## Résumé du procès-verbal de la séance ordinaire du 8 juillet 2019

### 2019-07-04 Demande de subvention du Club Magny-Gym

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par la conseillère Évelyne Gallet, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution d'accorder une somme de 544,25 \$ au Club Magny-Gym pour le remboursement de 70 % de la différence des coûts payés par les résidants de Cap-Saint-Ignace. M<sup>me</sup> Pauline Joncas, conseillère, s'abstient de voter puisque sa fille est gymnaste au Club Magny-Gym.

### 2019-07-05 Demande de dérogation mineure, 417, chemin des Perdrix, M<sup>me</sup> Cécile Tondreau, propriétaire

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'accepter la demande de dérogation mineure faite par M<sup>me</sup> Lise Ouellet, demanderesse, pour la propriété de M<sup>me</sup> Cécile Tondreau située au 417, chemin des Perdrix, et identifiée par les lots 3 251 103, 3 589 362, 3 589 363, cadastre de la paroisse de Cap-Saint-Ignace.

#### Avis de motion, règlement décrétant la modification du règlement de zonage numéro 270 pour un ajout d'usage dans la zone Rc-2

Je, soussignée, Chantal Côté, conseillère de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace, précise qu'un avis est donné pour la présentation d'un règlement décrétant la modification du règlement de zonage numéro 270 pour un ajout d'usage dans la zone Rc-2.

### 2019-07-06 1<sup>er</sup> projet de règlement pour la modification du règlement de zonage numéro 270 pour un ajout d'usage dans la zone Rc-2

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et en conséquence, il est ordonné et statué par règlement de ce Conseil, et ce Conseil ordonne et statue ce qui suit :

**Article 1 :** Le préambule fait partie intégrante de ce règlement.

**Article 2 :** Aux utilisations déjà permises dans la zone Rc-2 s'ajoute la catégorie 4.6.1.07 « 3 à 6 logements ».

**Article 3 :** Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

#### Avis de motion, règlement modifiant la limite de vitesse sur le chemin Vincelotte entre le 158, chemin Vincelotte et la route du Petit-Cap

Je, soussigné, Pierre Martineau, conseiller, donne avis qu'il sera présenté pour adoption lors d'une prochaine séance du Conseil, un règlement concernant la modification de la limite de vitesse sur le chemin Vincelotte entre le 158, chemin Vincelotte et la route du Petit-Cap.


[www.patkohnstruction.com](http://www.patkohnstruction.com)

**PAT**  
**KOHNSTRUCTION**  
Entrepreneur général spécialisé

Patrice Kohnen, propriétaire  
Tél. : 418 246-3082 • Cell. : 418 241-6141  
Licence R.Q.B.: 5605-0131-01

**GB GARAGEBOX**  
Région Québec, Chaudière-Appalaches

**TRANSFORMATION ET RÉAMÉNAGEMENT DE GARAGE**



**AU SOINS DE L'AUTO inc.**

**NAPA**  
**CARROSSIER AUTORISÉ**

**Réjean Thibault**      Débosselage et peinture  
Autos/Camions/ Machineries lourdes

716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Tél.: (418) 246-5829 Rés.: (418) 246-3767  
Fax: (418) 246-3603 Sans frais: 1-866-241-5829

**2019-07-07 Acceptation de l'année optionnelle 2019-2020 pour le contrat de déneigement des chemins d'hiver de la municipalité**

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Gaétan Bélanger, et résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter l'année optionnelle 2019-2020 pour le contrat de déneigement des chemins de la municipalité avec Les Concassés du Cap inc. Le montant du contrat pour l'année 2019-2020 est de 422 272,25 \$ taxes incluses pour le déneigement des chemins, trottoirs et l'ouverture des routes au printemps.

**2019-07-08 Acceptation de l'année optionnelle 2019-2020 pour les contrats d'entretien d'hiver des divers emplacements (stationnements, routes de gravier, etc.)**

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité des conseillers présents que les contrats pour l'enlèvement de la neige devant les édifices publics et certaines rues et routes de la municipalité soient accordés aux personnes ou compagnies ci-dessous énoncées pour l'année optionnelle. Pour que les contrats soient valides, les soumissionnaires devront fournir à la Municipalité la preuve de possession des équipements et d'assurances.

1. L'emplacement numéro 1, le stationnement du Centre culturel, des bureaux municipaux (ancienne Caisse populaire), rues du Collège et des Peupliers, à Ferme M.S. au montant de 8 335,69 \$ taxes incluses.
2. L'emplacement numéro 2, l'édifice du Service des travaux publics et attenants, au 850, route du Souvenir, et la rue de la Gare, à Ferme M.S. au montant de 3 449,25 \$ taxes incluses.
3. L'emplacement numéro 3, route des Cascades, Vaillants, et le réservoir (242, chemin des Érables Ouest), à Philippe Lemieux pour le montant de 4 541,51 \$ taxes incluses.
4. L'emplacement numéro 4, route Collin et chemin du Lac-à-Paul, à Philippe Lemieux pour la somme de 11 497,50 \$ taxes incluses.
5. L'emplacement numéro 5, route du Lac-à-Fanny, à Philippe Lemieux pour un montant de 3 334,28 \$ taxes incluses.
6. L'emplacement numéro 6, chemin Sainte-Croix, à Philippe Lemieux pour un montant de 4 597,85 \$ taxes incluses. L'emplacement numéro 6, 5<sup>e</sup> Rang, à Philippe Lemieux pour un prix à l'heure de 86,23 \$/heure taxes incluses pour l'année optionnelle.

**2019-07-09 Autorisation de signature du protocole d'entente pour le développement Domaine Eau-Fleuve**

Il est proposé par la conseillère Chantal Côté, appuyé par la conseillère Évelyne Gallet, et résolu à l'unanimité des conseillers présents que la Municipalité accepte de convenir d'un protocole d'entente relatif à des travaux municipaux avec 9269-6616 Québec inc., selon les termes du protocole d'entente relatif à ces travaux soumis au Conseil et qui est versé aux archives. Que les engagements de la Municipalité relativement à ce protocole sont conditionnels au respect de tous et chacun des engagements qui y sont prévus, dont l'entrée en vigueur d'un règlement d'emprunt permettant le financement de la contribution financière de la Municipalité. Que la mairesse, M<sup>me</sup> Jocelyne Caron, et la directrice générale et secrétaire-trésorière, M<sup>me</sup> Sophie Boucher, soient autorisées à signer ladite entente, pour et au nom de la Municipalité.

*Pour une entrée remarquée!*

**HDFS** | 60 ANS  
Depuis 1959

**Pavage d'asphalte**

Contactez-nous pour une soumission sans frais

**1.877.9.PAVAGE**  
Téléphone : 418.246.5219  
Télécopieur : 418.246.5236  
estimation@constructions hdf.com

Licence RBQ : 1471-8043-63

# Rapport de transactions

## Juin 2019

Construction Citadelle inc., projet caserne incendie 9 vers	C1900304	85 402.01 \$
Déneigement début avril 2019	C1900305	40.00 \$
Ministre des finances, permis activités presbytère	C1900306	108.00 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, petite caisse bar	C1900307	300.00 \$
Chèque annulé	C1900308	-87.50 \$
Chèque annulé	C1900309	-183.62 \$
Chèque annulé	C1900309	-236.16 \$
Société assurance automobile Québec, immatriculation	C1900310	202.74 \$
Croix-Rouge - Division du Québec, entente serv. sinistrés	C1900311	500.48 \$
Alimentation du Faubourg inc., fourn. bar salle et activités	C1900312	217.22 \$
Alimentation du Faubourg inc., fourn. activités loisirs	C1900312	1 130.69 \$
MDM Publicité, projet graphique caserne	C1900313	195.46 \$
Allaire Toiture, réparation toit bureau	C1900314	455.30 \$
Restaurant 51, campagne financement terrain de jeux	C1900315	435.96 \$
Restaurant 51, campagne financement terrain de jeux	C1900315	2 006.75 \$
Garage Pelletier & fils enr., ent. véhicule urbanisme	C1900316	551.76 \$
Fondation-jeunesse de la Côte-Sud, souper-bénéfice	C1900317	80.00 \$
Go Le Grand Défi, don grand Défi Pierre Lavoie	C1900318	250.00 \$
Résidence Marcelle-Mallet, aide-financière phase 1 et 2	C1900319	978.50 \$
Excavation Gam Pelle, réparation bris aqueduc	C1900320	1 531.60 \$
Weed Man, contrôle végétation loisirs	C1900321	119.50 \$
Weed Man, contrôle végétation Moulin	C1900321	109.69 \$
Tapis Montmagny, fourn. entretien loisirs	C1900322	279.10 \$
Jacques et Raynald Morin inc., nettoyage fossé Vincelotte	C1900323	130.00 \$
Jacques Gamache, loc. toilette activité loisirs	C1900324	82.59 \$
Multi-Services Montmagny-L'Islet, réparation service lois.	C1900325	578.80 \$
Garage Minville inc., fourn. pièces voirie	C1900326	1 206.44 \$
Garage Minville inc., fourn. pièces voirie	C1900326	19.84 \$
Publicité Plus, chandails terrain de jeux 2019	C1900327	1 206.44 \$
Constructo - SÉ@O, publications	C1900328	19.84 \$
Librairie Livres en tête inc., achat livres bibliothèque	C1900329	229.48 \$
Librairie Livres en tête inc., achat livres bibliothèque	C1900329	31.45 \$
Librairie Livres en tête inc., achat livres bibliothèque	C1900329	69.09 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses loisirs juin	C1900330	396.30 \$
Fédération québécoise des municipalités, renouvellement	C1900331	220.50 \$
Pro Service RPL, fourn. entretien voirie	C1900332	42.56 \$
Cidrerie La Pomme du Saint-Laurent, fourn. bar presbytère	C1900333	71.78 \$
Signalisation Lévis, signalisation voirie	C1900334	2 582.74 \$
BTLP Avocats inc., honoraires professionnels	C1900335	5 703.54 \$
Marchands de Bonheur inc., contribution Festival Rétro	C1900336	175.00 \$
Centrale des syndicats démocratiques, remises syndicat	C1900337	486.00 \$
Croix-Rouge Canadienne, renouvellement saison 2019	C1900338	50.00 \$
Ass. rég. loisirs pour personnes handicapées	C1900339	60.00 \$
Groupe Pages Jaunes, parution	C1900340	397.45 \$
C.A.D. Contrôle animaux domestiques, chats abandonnés	C1900341	40.24 \$
Laboratoires d'expertises de Québec, projet trop-plein	C1900342	833.57 \$
Laboratoires d'expertises de Québec, projet Vincelotte	C1900342	8 736.73 \$
Henrick Bernier, activité presbytère	C1900343	100.00 \$
Henrick Bernier, location service activité loisirs	C1900343	100.00 \$
Garage MVL inc., terres fleurs voirie	C1900344	200.06 \$

Garage MVL inc., terre loisirs	C1900344	165.56 \$
Auréli Bousquet, location service loisirs	C1900345	130.00 \$
Richard & Cie inc., équipement étagères caserne incendie	C1900346	4 963.02 \$
Richard & Cie inc., équipement caserne incendie	C1900346	1 011.78 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, Village en vari'été	C1900347	174.00 \$
Socan, droits d'auteurs avril à juin 2019	C1900352	255.46 \$
Construction B.M.L. inc., projet Souvenir phase 2	C1900359	564 089.10 \$
Action Progex inc., projet trop-plein pompé 4 vers	C1900360	62 711.57 \$
Marie-Claude Ouellet, loc. service activité loisirs	C1900361	187.50 \$
Linda Sansoucy, activité danse loisirs	C1900362	100.00 \$
Promotions Hannah inc., fourn. club de lecture biblio.	C1900363	183.62 \$
Sintra inc., rebuts d'asphalte voirie	C1900364	321.92 \$
Sonic coop, essence juin 2019	L1900076	1 739.37 \$
Ministre du Revenu du Québec, remises provinciales	L1900077	16 319.06 \$
Revenu Canada centre fiscal, remises juin	L1900078	6 440.27 \$
Hydro-Québec	L1900079	8 364.02 \$
Propane GRG, propane piscine loisirs	L1900080	416.67 \$
Suncor energy products partnership, essence juin 2019	L1900081	501.46 \$
Telus mobilité, cellulaires juin 2019	L1900082	429.75 \$
Avantis Coopérative, fournitures, calcium, pièces, etc.	L1900083	9 674.69 \$
Telus, Internet aqueduc et assainissement des eaux	L1900084	143.23 \$
Visa Desjardins, dépenses juin 2019	L1900085	377.75 \$
Cogéco câble Québec, téléphone Internet bureau, etc.	L1900086	746.79 \$
Industrielle Alliance, reer et r.r.s juin 2019	L1900087	5 253.26 \$
Énergies Sonic inc., génératrice aqueduc	L1900088	1 986.82 \$
Les Concassés du Cap inc., gravier routes de terre	P1900262	22 952.99 \$
Tardif Électronique inc., réfrigérateur presbytère	P1900263	769.18 \$
Construction S.R.B., sciage de bordures	P1900264	857.76 \$
Air liquide Canada inc., fournitures voirie	P1900265	24.84 \$
Club Magny-Gym inc., aide financière 2019	P1900266	544.25 \$
Laurent Bouffard Sports inc., produits piscine, fourn.	P1900267	1 028.56 \$
Bureau Veritas Canada inc., analyse d'eau juin	P1900268	505.60 \$
Groupe Ultima inc., ajout bâtiment caserne, presbytère	P1900269	5 395.00 \$
Les Constructions H.D.F. inc., asphalte voirie 2019	P1900270	88 513.12 \$
Les Équipements J.L. Thibault inc., bottes travail urbanis.	P1900271	206.94 \$
MRC de Montmagny, collecte sélective, etc.	P1900272	2 460.50 \$
Boulangerie Blouin enr., campagne terrain de jeux 2019	P1900273	700.00 \$
Coop Informatique municipale, soutien géomatique	P1900274	557.63 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fournitures	P1900275	2 707.63 \$
La Coopérative du Journal l'Oie Blanc, parutions	P1900276	440.36 \$
René Samson inc., location service bureau	P1900277	2 293.75 \$
Canadien National, ent. passage à niveau juin	P1900278	775.00 \$
Ville de Montmagny, formation secourisme loisirs	P1900279	55.00 \$
A1 Hydraulique, fourn. entretien voirie	P1900280	142.95 \$
Remboursement frais de déplacement loisirs	P1900281	94.60 \$
Remboursement frais presbytère et déplacement	P1900282	449.03 \$
Frais de repas, équipement salle	P1900283	72.12 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), fourn. ent. véhicule voirie	P1900284	12.17 \$
Fortin Sécurité Médic inc., fournitures voirie	P1900285	698.15 \$
Canadian Tire # 180, fournitures, entretien, pièces	P1900286	379.28 \$
Régie de gestion des matières, enfouissement juin 2019	P1900287	8 211.92 \$
Produits sanitaires unique inc., produits d'entretien	P1900288	2 150.75 \$

R.B.Q. : 2539-5153-11



Marc Richard & Marie-Andrée Fournier  
Propriétaires

511, route du Petit-Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Téléphone: 418 246-5575



Entrepreneur Général - Excavation  
Forage - Dynamitage

L'Islet

Cap-St-Ignace

T. 418-247-3131

T. 418-246-5789

www.michelgamache.com

www.fdcs.ca

Mallette, honoraires professionnels	P1900289	641.28 \$
Performance GP Montmagny, fourn. ent. véhicule voirie	P1900290	16.49 \$
Production du journal Le Vaillant de juillet 2019	P1900291	347.00 \$
Postes Canada, avis, parution, etc.	P1900292	642.93 \$
Remboursement frais de déplacement	P1900293	211.07 \$
Alarme Microcom inc., système alarme ass. des eaux	P1900294	357.34 \$
Frais de déplacement loisirs	P1900295	66.67 \$
Les Entreprises Bourget inc., calcium routes 2019	P1900296	10 218.64 \$
EDG Entreprise Daniel Gamache, ponceaux	P1900297	22 626.92 \$
Frais de déplacement voirie et compensation brigadière	P1900298	103.54 \$
Tetra Tech QI inc., projet parc industriel, réfection, etc.	P1900299	10 705.04 \$
Arboriculture du Auboiss, déchetage sapins de Noël	P1900300	68.99 \$
Services Matrec, collecte sélective juin 2019	P1900301	9 042.10 \$
Remboursement déplacement voirie	P1900302	94.96 \$
Publicité Plastique Blais ltée, affichage, lettrages, etc.	P1900304	326.53 \$
<b>Sous-total à la période 6</b>		<b>1 002 405.45 \$</b>

### Visa Desjardins (Juin 2019)

Paieement	Description	Montant
Accès D	Purolator (frais de transport)	27.50 \$
Accès D	Protégez Vous (revues) (Bibliothèque)	102.27 \$
Accès D	SAQ de Montmagny (Boisson bar laitier loisirs)	90.00 \$
Accès D	IGA de Montmagny (Fournitures activités loisirs)	157.98 \$

**TOTAL 377.75 \$**

### Juillet 2019

Aide au terrain de jeux 2019	C1900348	180.00 \$
JB Cadrin div. de Beaudry & Cadrin inc., fourn. bar laitier	C1900349	679.91 \$
Aide au terrain de jeux 2019	C1900350	390.00 \$
Entretien des espaces verts 1/2 versement 2019	C1900351	3 600.00 \$
Spectacle presbytère	C1900353	200.00 \$
Cours de yoga, loisirs	C1900354	360.00 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, caisse loisirs	C1900355	200.00 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses caisse loisirs	C1900355	390.85 \$
Spectacle presbytère	C1900356	300.00 \$
Spectacle presbytère	C1900357	550.00 \$
Miller Zoo inc., activité terrain de jeux loisirs	C1900358	1 648.47 \$
Tourisme Cap-Saint-Ignace, versement 3/3 vers. 2019	P1900303	15 000.00 \$
<b>Sous-total à la période 7</b>		<b>23 499.23 \$</b>
<b>Total</b>		<b>1 025 904.68 \$</b>
2019-04-09 Bianca Snedeker, chèque annulé	C1900141	-360.00 \$

### Salaires

Juin 2019 66 244.40 \$ (4 semaines)



**GARDERIE  
CANINE**

**VIVE LES  
VACANCES**

**30 ans  
d'expérience**

**418 246-3753**

201, rue du Coteau, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

**Visites et réservations sur rendez-vous seulement**

France Blais, propriétaire, entraîneuse, coach canin

**Katy Langlois et Patrick Gaumond**  
Propriétaires

---

**Carrossier  
ProColor**

Centre de débosselage G. L. Inc.  
Vitres d'autos G. & L. Langlois enr.

cdgl@cgocable.ca

T. 418 246.5853  
F. 418 246.1330

278, Chemin Vincelotte  
Cap-St-Ignace (Québec)  
G0R 1H0





Techniciens qualifiés en gestion de l'eau reconnus par le ministère (MDDELCC) pour un bon contrôle de vos installations de traitement d'eau

**Joanie Desrosiers - 1 581 985-6544** (sans frais)

# Informations générales

## Réfection de ponceaux - MTQ

Le ministère des Transports effectuera des travaux de réfection de neuf ponceaux sur la route 132 et la route du Petit-Cap à Cap-Saint-Ignace, L'Islet, Saint-Jean-Port-Joli et Saint-Roch-des-Aulnaies en 2019. Ceux-ci devraient débuter en août et auront une durée de dix semaines.

Ces travaux entraîneront une circulation en alternance avec feux de circulation ou signaleurs.

Pour plus d'information : 1 418 839-5581, sur Internet au [www.quebec511.info](http://www.quebec511.info) ou encore par courriel à l'adresse [dgca.bgpr@transport.gouv.qc.ca](mailto:dgca.bgpr@transport.gouv.qc.ca).

Automobilistes, merci de votre collaboration.



## Tournée des Vainqueurs

La 9<sup>e</sup> édition de la Tournée des Vainqueurs se tiendra le 24 août prochain. Trois parcours pour les amateurs de vélo, soit le 50, 90 et 130 km avec plusieurs vitesses par groupe. Vous verrez assurément passer ces cyclistes sur le territoire de Cap-Saint-Ignace!



**DESIGN SOLUTION**  
Nadine Vézina  
Designer d'intérieur

63, Chemin des érables Ouest  
Cap-St-Ignace, Qc G0R 1H0  
[nadine.vezina@gmail.com](mailto:nadine.vezina@gmail.com)  
418 575-5151  
[www.nvdesignsolution.com](http://www.nvdesignsolution.com)

## Bombonnes de propane

Nous sommes nombreux à utiliser les bombonnes de propane pour notre BBQ, mais où peut-on aller porter ces bombonnes lorsqu'elles sont vides ou brisées et que nous ne souhaitons pas la faire remplir de nouveau ?

**Actuellement, l'endroit le plus près pour s'en départir est au commerce Canadian Tire de Montmagny. On y reprend volontiers les bombonnes de propane BBQ vides.**



**Aucune consigne ne vous est remboursée, mais vous n'avez pas à en acheter une nouvelle.**

Pour les petites bombonnes de 1 lb (style camping), la seule collecte qu'il y a sur le territoire de la MRC pour se départir de ces bouteilles convenablement, c'est au camping Pointe-aux-Oies à Montmagny. Il s'agit d'un projet pilote et d'autres lieux pourraient éventuellement s'ajouter.



Attention aux recycleurs d'acier car bien souvent, ils ne disposent pas correctement de la bombonne, le gaz s'échappe dans l'air et ce n'est pas bon pour l'environnement.

**BERNARD GÉNÉREUX DÉPUTÉ**  
MONTMAGNY-L'ISLET-KAMOURASKA-  
RIVIÈRE-DU-LOUP

[WWW.BERNARDGENEREUX.CA](http://WWW.BERNARDGENEREUX.CA) [BERNARD.GENEREUX@PARL.GC.CA](mailto:BERNARD.GENEREUX@PARL.GC.CA)

## Les Zackardises

Août. Ce simple mot qui incite aux grandes aventures, aux immuables découvertes. Ce mois est la définition même de l'été, avec sa chaleur estivale plus que profitable. On profite des chaudes soirées, entre amis ou avec la famille, pour se découvrir, se raconter, déguster des moments qui forgeront un doux souvenir au court été. Allez-y, invitez des gens à venir partager un repas avec vous. Vous serez surpris de l'attraction favorable qu'un plat cuisiné avec amitié et rêverie vous apportera. Puisse ce mois être le théâtre de grandes découvertes autant culinaires que mutuelles et surtout, profitez-en, l'automne est presque à nos portes!



Zachary Barde de Cap-Saint-Ignace

-RECETTE-

Trempette pour fruits

Qui n'aime pas déguster des crudités avec une délicieuse trempette? Chacun possède sa propre version de ladite trempette, mais si, pour une fois, nous mettons les fruits sur le devant de la scène? Donnons-leur l'honneur absolu : leur trempette! Celle-ci, ultra-goûteuse et savoureuse, vous accompagnera à merveille lors des chaudes journées d'été.

- Particularités: sans gluten, sans lactose, sans noix, sans oeuf
- Rendement: environ 1/2 tasse
- Préparation: 5 minutes
- Ingrédients:

- 2 c. à thé de cacao
- 1 c. à soupe de chia noir
- 1/2 tasse de yogourt à la vanille sans lactose
- 1 c. à soupe de miel

•Étape:

-Dans un petit bol, mélanger tous les ingrédients. Déguster avec de bons fruits frais.



Pour d'autres recettes et articles gourmands, visitez mon site web, [leszackardises.com](http://leszackardises.com) !

An advertisement for Fontaine Picard, a financial services firm. On the left, four professionals (three men and one woman) are smiling and standing together. The background is a light grey with a large, faint 'FP' logo. In the center, the 'FP' logo is prominent above the text 'FONTAINE PICARD' and 'cabinet de services financiers'. On the right, the address '1-74, rue Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny (Québec) G5V 1K1' is listed, along with the phone number '418 248-2404' and the website 'fontainepicard.ca'. At the bottom, a list of services is provided: 'Placements garantis • Fonds distincts // Assurance vie • Salaire • Maladies graves // Assurances collectives • Rentes collectives'. A Facebook icon is also present.

### Crédit d'impôt remboursable pour la mise aux normes d'installations d'assainissement des eaux usées résidentielles

Un crédit d'impôt remboursable a été instauré en 2017 afin d'appuyer financièrement les propriétaires qui doivent mettre aux normes leurs installations septiques.

Ce crédit d'impôt s'adresse aux propriétaires d'une habitation admissible qui feront exécuter des travaux par un entrepreneur qualifié en vertu d'une entente de service conclue **après le 31 mars 2017 et avant le 1<sup>er</sup> avril 2022**.

L'aide financière accordée peut atteindre 5 500 \$ par habitation admissible. Elle correspond à 20 % de la partie excédant 2 500 \$ des dépenses admissibles. Ces dépenses doivent être issues de travaux reconnus de mise aux normes des installations d'assainissement des eaux usées d'une résidence principale, ou d'une résidence secondaire si elle est habitable à l'année et généralement occupée par le propriétaire.

Nous vous suggérons de consulter la fiche d'information sur le crédit d'impôt produit par Services Québec : <http://www4.gouv.qc.ca/FR/Portail/Citoyens/Evenements/acheter-renover-maison/Pages/credit-assainissement-eaux-us-ees.aspx> pour plus d'information ou encore de communiquer avec le gouvernement au 418 644-4545.

### Programme Nouveaux Horizons pour aînés

Le programme Nouveaux Horizons pour les aînés offre des subventions et des contributions fédérales aux organismes qui souhaitent aider les aînés (âgés de 55 ans et plus) à faire une différence dans la vie des autres et dans leurs collectivités.



**La Municipalité de Cap-Saint-Ignace a déposé une demande de subvention le mois dernier, espérant obtenir 25 000 \$, soit le montant maximal pouvant être accordé par le programme. Ce montant servirait à l'ajout d'une pergola, l'achat de mobilier extérieur (bancs, tables pique-nique, balançoires) et du mobilier intérieur (tables et chaises) afin de bonifier les installations proposées au presbytère et à la grange à dîme, situés en plein coeur du village et récemment acquis par la Municipalité.**

Le projet consiste à aménager une terrasse en avant du presbytère et un espace public avec bancs, tables à pique-niques, balançoires et pavillon devant la grange à dîme. Ce projet a pour but de créer un endroit de rencontre extérieur accessible et adapté pour les aînés du village. De plus, un café animé sera au premier étage du presbytère. Celui-ci constituera un espace de rencontre intérieur accessible à l'année pour les aînés. Ces espaces sont tout indiqués pour devenir des endroits de rassemblement pour les aînés puisque deux résidences pour personnes âgées sont situées à distance de marche. En effet, la Résidence Marcelle-Mallet se trouve l'autre côté de la rue et la Résidence du Cap se trouve à 500 mètres.

Cette somme de 25 000 \$ serait donc la bienvenue. Espérons qu'une réponse positive émane de cet appel de projets pour nous. La Municipalité déposera également d'autres projets dans les autres programmes disponibles, entre autres pour le projet du presbytère et de la grange à dîme.

# Loisirs et culture

## Un vélo smoothie au parc

Oui, oui, un vélo à smoothies...

Tiré d'un concept qui existe déjà ailleurs, le vélo smoothies permet aux participants qui l'utilisent de faire de l'activité physique en pédalant tout en obtenant un breuvage smoothie à la fois.

Le projet a été réalisé par Mathieu Bouffard et nous le remercions.

Merci aussi à Elliot Proulx pour la démonstration!



## Info-loisirs d'automne

Dès la mi-août, vous recevrez la nouvelle édition de l'Info-loisirs pour la saison automnale.

De belles activités vous seront proposées, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur pour cette saison un peu plus fraîche mais si agréable.

## Sortie au Village Vacances Valcartier

Une sortie au Village Vacances Valcartier pour les adolescents de 11 à 16 ans organisée par le Service des loisirs en collaboration avec le Club Optimiste le **mardi 6 août 2019**.

Le coût est de 25 \$ par enfant, incluant l'entrée et le transport en autobus. Réservez dès maintenant, au 246-5526 puisque les places sont limitées.

L'activité sera remise au 8 août en cas de pluie.



181, 3<sup>e</sup> Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | www.cuisineeg.com | eric@cuisineeg.com

**CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION  
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIEAUX ET QUINCAILLERIE**

Propriétaire : Eric Giasson

## Spectacle de magie!

Un spectacle de magie gratuit et offert à tous...wow!

Billy et Manu sont deux magiciens hors pair.

La population est invitée à ce spectacle gratuit le **mercredi 7 août** prochain au Centre culturel dès 19 h.

Bienvenue à tous!



## Nouveaux arrivants et nouveau-nés

Une fête toute spéciale aura lieu pour vous, nouveaux arrivants et nouveau-nés, le **dimanche 15 septembre prochain**.



Lors de cette journée, le comité Culture et Patrimoine et le comité de la Politique familiale invitent les nouveaux arrivants et toute personne qui le désire à monter à bord d'un autobus pour « La Grande Virée de Cap-Saint-Ignace ». **Le départ en autobus sera à 8 h 30 au Centre culturel.** Un animateur vous accompagnera pendant le parcours afin d'assurer une visite guidée des principaux lieux culturels et touristiques de notre municipalité. Le retour en autobus au Centre culturel sera à 9 h 45 où tous les nouveaux arrivants

et nouveau-nés profiteront alors d'un délicieux brunch. Différents organismes seront présents afin de se présenter aux nouveaux venus et ce sera l'occasion parfait pour les participants de créer des liens tout en dégustant des produits du terroir. L'activité est gratuite.

**Les bébés nés entre le 1<sup>er</sup> juillet 2018 et le 30 juin 2019 sont invités à la fête qui débutera pour eux à 9 h 30. Les parents recevront un sac-cadeaux.**

Réservez dès aujourd'hui votre place auprès du Service des loisirs au 246-5526 ou encore par courriel à [loisirs@capsaintignace.ca](mailto:loisirs@capsaintignace.ca).



Pour rénovation de tout genre.

**Gaétan Fournier Construction enr**

418-246-5960

**Gaétan Fournier**  
Menuisier

Licence: 8000-3320-56 | tps: R137809646  
tva: 1016612231700001



**MARC HURTUBISE, B, Pharm.**

Pharmacien - propriétaire

42, chemin des Pionniers Est  
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Téléphone : 418 246-5613  
Télécopieur : 418 246-5699  
[marchurtubise@uniprix.com](mailto:marchurtubise@uniprix.com)



## Merci aux Marchands de Bonheur

Le Service des loisirs avait projeté de faire l'acquisition d'une table à massage électrique pour le parc municipal Optimiste afin d'être utilisée comme table à langer et ainsi pallier aux besoins particuliers de certains enfants qui fréquentent nos établissements et infrastructures.

Dans un élan de générosité, les membres du comité Marchands de Bonheur ont plutôt proposé d'acheter et d'offrir au Service des loisirs l'équipement d'une valeur de 350 \$. Merci.



## Collecte de bouteilles

L'été est propice aux rassemblements et aux sorties.

Qui plus est, il s'agit là d'une saison parfaite pour commencer à amasser vos bouteilles et canettes vides dans le but d'amasser de l'argent pour les paniers de partage lors de la campagne de financement pour le comité de la Politique familiale prévue du 1<sup>er</sup> octobre prochain au 22 novembre 2019.

Prévoyez le coup!



C'est pour une bonne cause!

Les paniers de partage sont distribués à des familles de Cap-Saint-Ignace et les besoins sont grandissants.

De petits gestes permettent d'aider des bébés, enfants, adolescents et des adultes de notre municipalité.



Merci de votre générosité!

**CONSTRUCTIONS  
J. COULOMBE** INC.  
constructionsjcoulombe.com

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

- RÉSIDENTIELLE
- COMMERCIALE
- AGRICOLE

Tél.: 418 234-4907  
info@constructionsjcoulombe.com

RBQ: 5671-6657-01

UNE BOSSE SUR  
VOTRE VÉHICULE?  
ON A LA SOLUTION

**Débosselage sans peinture**  
*Langlois*  
Michael Langlois • 17 ans d'expérience

*Rapide • À une fraction du prix*  
*Conservation de la peinture d'origine*

418 234-4684 • dsplanglois@outlook.com

Pour vos travaux de...

- Construction • Démolition
- Rénovation • Nettoyage...

**LES CONCASSÉS  
DU CAP** INC.

418 246-3255  
1 877 646-3255  
www.concassesducap.com

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

**Éco-Centre du Golf**

Votre partenaire  
environnemental  
sur la Côte-du-Sud!

- Centre de tri
- Récupération et valorisation des matériaux, secs (bois, béton, métal, carton, meubles, matériaux de construction)

550, chemin du Golf Montmagny • 418 248-3323

EXCAVATION

**GAMPELLE**

INSTALLATION SANITAIRE

TRAVAUX (Forestier • Agricole • Commercial • Résidentiel)

VENTE ET TRANSPORT DE GRAVIER

Denis Gamache et Sonia Pelletier

1176, ch. des Pionniers Est, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0  
Bureau: 418 246-5740 • Cell.: 418 241-9891 • Fax: 418 246-2143  
Courriel: gampelle\_gp@hotmail.com

## Piscine municipale - horaire

D'ici le 12 août prochain, en cas de chaleur extrême (canicule), la piscine municipale sera accessible à toute la population de **13 h à 17 h** et de **18 h à 20 h**, du dimanche au samedi inclusivement. Sinon, l'horaire régulier prévaut.

À compter du 12 août, la piscine sera accessible de **13 h à 17 h** et de **18 h à 20 h**, du dimanche au samedi inclusivement pour toute la population.

À compter du 19 août prochain, les heures d'ouverture de la piscine municipale seront modulées selon la température et les disponibilités des sauveteurs.



## Pétanque à Cap-Saint-Ignace



Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont démontré un intérêt pour la pétanque.

Nous travaillons actuellement à ce qu'un jeu de pétanque soit construit au parc municipal Optimiste. Nous souhaitons évidemment que le tout soit réalisé avant l'automne, sinon, le terrain sera accessible l'an prochain.

## Du bénévolat pour l'environnement!

Nous adressons de sincères remerciements, cette année encore, aux adolescentes et adolescents qui ont donné de leur temps en juin dernier pour nettoyer les berges du fleuve St-Laurent, ici, à Cap-Saint-Ignace. Ils ont ramassé des déchets, qu'ils soient naturels ou artificiels, et pris part à un projet écologique pour le bien de l'environnement. Merci!



**ARMOIRES DE CUISINE** Le temps des cigales

Vous rêvez d'une nouvelle cuisine ou d'une nouvelle salle de bain?

*Olivier Doray*  
ÉBÉNISTE ET CONCEPTEUR

BOUTIQUE - SALLE DE MONTRE  
418 246-4291  
41, chemin des Pionniers Est, Cap-St-Ignace  
letempsdescigales.com

fier partenaire de

**MIRALIS**

A photograph of a man with a beard and a headband, sitting at a kitchen counter. He is smiling and holding a small cup. The background shows a kitchen with a red mosaic backsplash and white cabinets.

## APPEL À TOUS

Le comité Culture et Patrimoine est toujours à la recherche de photos anciennes sur Cap-Saint-Ignace.

Ça peut être des anciens bâtiments, le mariage de vos parents ou grands-parents, des rassemblements de festivités du passé, des paysages de Cap-Saint-Ignace, etc.

Passez au bureau de la Municipalité avec vos photos, nous les numériserons et nous vous les redonnerons.

Ou, vous nous laissez vos photos et vous revenez les chercher plus tard.



Fêtes du Tricentenaire - 1972



Le corbillard est tiré par un cheval - 1921



Moulin à farine Ouellet



Équipe d'hockey du frère Ludger

**Communiquez avec notre personne-ressource M<sup>me</sup> France Blais au 418 246-5631 poste 17.  
(Prendre note que nous acceptons tous les dons de photos)**

## Bibliothèque Léo-Pol-Morin

**CHANGEMENT  
D'HORAIRE**

### Modification des heures d'ouverture

Veillez prendre note que dès le 12 août, les nouvelles heures d'ouverture de la bibliothèque Léo-Pol-Morin seront les suivantes :

Lundi : 19 h à 20 h  
Mardi : 13 h à 15 h  
Mercredi : 18 h 30 à 20 h  
Jeudi : Fermé  
Vendredi : 18 h 30 h à 20 h

### Votre bibliothèque numérique... disponible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7!

Saviez-vous que grâce à votre bibliothèque, vous avez accès à une collection de livres numériques riche et variée? Pretnumerique.ca, c'est des milliers de livres en français et en anglais, des auteurs à succès, des BD, des livres jeunesse, des essais... Bref, de tout pour tous les goûts!

Rendez-vous sur le site [www.mabibliotheque.ca/cnca](http://www.mabibliotheque.ca/cnca), et cliquez l'onglet « Livres & ressources numériques ». Pour bénéficier de ce service gratuit, vous devez avoir en main votre carte d'abonné et votre NIP.

#### Heures d'ouverture

Lundi 19 h à 20 h  
Mardi 13 h à 15 h  
Mercredi 18 h 30 à 20 h  
Vendredi 18 h 30 à 20 h

418 246-3037 ou [biblicap@capsaintignace.ca](mailto:biblicap@capsaintignace.ca)



### Dons de livres

La bibliothèque est heureuse d'accepter des livres et autres documents en dons. Voici toutefois les conditions d'acceptation des documents :

- Les documents doivent être en bon état, ne nécessiter aucune réparation et ne pas dégager d'odeur;
- L'année de parution des livres ne doit pas excéder 10 ans. Toutefois, dans le cas des documentaires, les volumes qui ne sont plus à jour ou qui portent sur des sujets trop spécialisés peuvent être refusés, et ce, même si l'année d'édition est récente;
- La bibliothèque peut refuser des livres qu'elle possède déjà, qui sont endommagés ou inappropriés à sa collection ;
- La bibliothèque n'accepte pas les livres condensés du Reader's Digest et les romans Harlequin ;
- Aucun reçu aux fins d'impôt ne sera émis lors d'un don ;
- Les volumes non retenus pour la collection de la bibliothèque pourront être revendus dans le cadre d'une vente de livres usagés. Les profits de cette vente bénéficieront au budget de fonctionnement de la bibliothèque.

Vous devez prendre rendez-vous au 418 246-3075 avant d'apporter vos volumes à la bibliothèque.

12  
Août

Ouverture de la bibliothèque 19 h

27  
Septembre

Grande vente de livres et jouets

### Nos nouveautés

#### Roman québécois

**Histoires de femmes (T-3)** Louise Tremblay-D'Essiambre

#### Cuisine

**Poke bowls et tartares** - Caty Bérubé

**Sauces, marinages et trempettes** - Caty Bérubé

#### Environnement

**Tendre vers le zéro déchet** - Mélissa De La Fontaine

# Associations

## Programmation Mon village en variété

Voici les activités proposées par le comité Mon village en variété qui auront lieu à la grange à dîme et au presbytère prochainement!

- 1<sup>er</sup> août Soirée de la relève** **19 h à 21 h**  
Présentation en chansons de jeunes talents locaux
- 15 août Soirée Zen - Musique/ambiance relaxante** **19 h à 21 h**  
Méditation guidée avec Manon Gilbert  
Apportez vos chaises ou vos tapis de yoga  
Massage sur chaise avec Marie-Hélène Bouffard  
(10 \$ / 15 minutes)  
Bar à jus et à thé glacé \$\$\$
- 18 août Guinguette - Danser et faire la fête!** **12 h à 15 h**  
Apportez votre pique-nique, foulards, chapeaux et bretelles...  
Avec Éric St-Pierre à l'accordéon et Michel Bois, pianiste  
(tango, java, valse musette)
- 29 août Fête de la rentrée** **15 h à 18 h**  
Chasse au trésor, animation pour enfants  
Grilled cheese, crudités, cocktails sans alcool
- 1<sup>er</sup> sept. Le Marché champêtre des artisans** **10 h à 16 h**  
Pour réserver une table : M<sup>me</sup> Ginette Saillant au 418 246-3075
- 100<sup>ème</sup> anniversaire de l'orgue Casavant **14 h à 15 h**  
Concert à l'église avec Marie-Hélène Greffard, organiste  
L'entrée est gratuite



*Marché Champêtre  
des Artisans*

Dans le cadre de Mon village en variété, un marché champêtre des artisans sera organisé le 1<sup>er</sup> septembre prochain de 10 h à 16 h au presbytère de Cap-Saint-Ignace.

Si vous désirez faire la location d'une table lors de cette activité, veuillez contacter M<sup>me</sup> Ginette Saillant au 418 246-3075 ou par courriel à [centerculturel@capsaintignace.ca](mailto:centerculturel@capsaintignace.ca).

L'entrée est gratuite à tous les visiteurs.

En cas de pluie, les activités prévues à l'extérieur se tiendront à l'intérieur. L'accès aux activités est gratuit. Dans certains cas, un coût est demandé (\$\$\$). Brevages, boissons alcoolisées et collations seront disponibles sur place lors des activités.

*Les Alpagas du Cap*

*Boutique*  
(sur rendez-vous)  
418 241-3674 (Carolle)  
[info@alpagascapsaintignace.com](mailto:info@alpagascapsaintignace.com)  
1547 route des Pommiers,  
Cap-St-Ignace (Qc) G0R 1H0

**Cytech Corbin**  
Spécialistes en mécanique du bâtiment

CONCEPTION	CLIMATISATION
INSTALLATION	VENTILATION
ENTRETIEN	RÉFRIGÉRATION
ÉLECTRICITÉ	

**L'ISLET**  
43, boulevard Nilus-Leclerc  
(Québec) G0R 2B0  
418 247-5411 Téléphone  
418 247-3732 Télécopieur

**MONTMAGNY**  
210, avenue des Ateliers  
(Québec) G5V 4G1  
418 248-2396 Téléphone  
418 248-0087 Télécopieur

[CYTECHCORBIN.COM](http://CYTECHCORBIN.COM)

## Tout un chantier à la Résidence Marcelle-Mallet

Cela faisait près de quatre (4) ans que le dossier des travaux de maçonnerie et de remplacement des portes et une partie des fenêtres sur la Résidence Marcelle-Mallet était actif et à l'étude avec la Société d'habitation du Québec, avant que celle-ci n'autorise à notre organisme les travaux.

L'estimé des coûts admissibles pour ces travaux est de 1 120 528 \$. De ce montant, la Société d'habitation du Québec nous octroie une aide financière, avec option de remboursement, de 1 020 425 \$. La Résidence Marcelle-Mallet doit donc participer au financement de 100 103 \$ et actuellement, aucune subvention ne nous est accordée. À la toute fin des travaux, la situation financière de la Résidence sera évaluée et la Société d'habitation décidera du montant qu'aura à assumer notre organisme à titre d'emprunt.

Les travaux ont débuté le 18 juin dernier et le contrat a été octroyé à Les Constructions A. Carrier inc., compagnie de Québec ayant soumis la plus basse soumission à 974 974 \$ avant taxes.

Toute la brique sur les 4 murs de la Résidence sera enlevée pour laisser place à un nouveau parement en brique neuve sur l'ensemble de l'immeuble, Toutes les portes seront également changées ainsi que plusieurs fenêtres. Si tout va bien, une partie de cette réfection sera terminée d'ici l'automne et la balance des travaux se poursuivra au printemps 2020.

Ce projet nécessite une implication constante des membres du Conseil d'administration et de notre coordonnatrice car même si une firme d'architectes est là pour suivre l'évolution des travaux, cela demande bien des consultations et des rencontres, surtout si des « surprises » se présentent.

Il ne faut pas oublier non plus que cet immeuble a 110 ans puisqu'il a été reconstruit en 1909 alors, nous nous devons de le conserver dans le meilleur état pour encore de nombreuses années afin de poursuivre la mission de M<sup>me</sup> Jeannette Bernier et son équipe qui a permis de sauver « le vieux couvent » de la démolition comme il en avait été question en 1994-1996.

Au cours des prochains mois, nous vous informerons dans le journal *Le Vaillant* de la suite des travaux et de la continuité du projet.



Source : M<sup>me</sup> Diane Laurendeau, présidente

## Tournoi de golf Optimiste

Le tournoi de golf annuel du Club Optimiste aura lieu **le samedi 3 août 2019** à Montmagny.

Pour vous inscrire, communiquez avec M. Mario Ouellet, membre de l'organisme au 241-9559.



## Festival country

Venez danser avec Linda Sansoucy les 9 et 10 août prochains. Ce festival musical est offert à tous. Vous serez attendus le vendredi à compter de 14 h et le samedi à compter de 13 h au Centre culturel de Cap-Saint-Ignace.

Pour plus de détails, téléphonez à M<sup>me</sup> Sansoucy au 418 246-3319 ou [cowgirl\\_nevada@hotmail.com](mailto:cowgirl_nevada@hotmail.com).

Bienvenue à tous!



### LUMINAIRE FUTURA

Courtier en éclairage  
Résidentiel et commercial

125, boulevard Taché Ouest  
Montmagny (Québec) G5V 3A6

Tél. : 418 248-7335  
[eclairageraymond.com](http://eclairageraymond.com)

Luminaires  
Hottes cuisinières  
Ventilateur salle de bain  
Foyers électriques  
Luminothérapie  
Ampoules LED/Halogène  
Fluorescents  
Ballasts  
BBQ en céramique  
« Big green »

## Fête familiale au parc municipal

Le dimanche 4 août prochain, venez célébrer avec votre famille et vos amis.

Les Chevaliers de Colomb, 4<sup>e</sup> degré, en collaboration avec le Service des loisirs de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace, vous invitent à participer à cette grande fête de la famille qui aura lieu au parc municipal Optimiste de 11 h à 15 h 30.

- \*Messe à 11 h
- \*Dîner hot-dogs et blé d'Inde
- \*Activités familiales en après-midi :



- Bingo pour tous de 13 h à 14 h 30;
- DJ sur place;
- Animation pour enfants, sculpture de ballons;
- Jeux gonflables;
- Bar laitier ouvert.

N'oubliez pas d'apporter vos chaises!

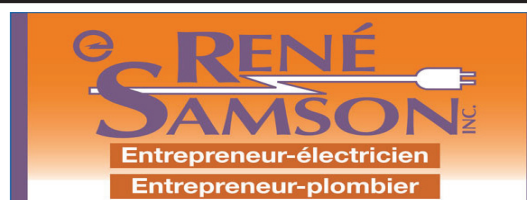
Vous pouvez vous procurer vos billets auprès de l'un des membres des Chevaliers de Colomb, ou encore, les acheter directement sur place lors de l'évènement. Informations : M. André-Louis Guimont au 418 246-5075.

### Coût d'entrée

13 ans et plus : 8 \$

6 à 12 ans : 4 \$

Moins de 6 ans : gratuit



Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8

Téléphone : 418 248-0210 - Télécopieur : 418 248-1400  
[rlsamson@globetrotter.net](mailto:rlsamson@globetrotter.net)

## The Rolling Barrage 2019

The Rolling Barrage (TRB) est une collecte de fonds, un événement présenté par Military Minds Inc. (MMI) afin de soutenir les anciens combattants, les membres actifs des Forces Armées Canadiennes (FAC) et les premiers intervenants, en tant que démonstration de force et d'unité pour vaincre la stigmatisation du syndrome de stress post-traumatique (SSPT).

Impliqués depuis trois ans, M. Frégeau, et M. Boucher prendront part à ce majestueux regroupement de motocyclistes afin de participer à la troisième randonnée à travers le Canada pour amasser des dons qui serviront à prendre soin de ceux et celles qui en ont besoin.



M. Sylvain Frégeau, président UNNATO Vétérans Côte-du-Sud, participant et bénévole et M. Jacques Boucher, vétéran, coorganisateur du rally moto transcanadien (THE ROLLING BARRAGE) et participant.

Le trajet couvre symboliquement Halifax, en Nouvelle-Écosse, jusqu'à son point de ralliement à Burnaby, en Colombie-Britannique. Ne soyez donc pas surpris de croiser un « convoi » de motocyclistes sur la 132 le 9 août prochain.

## Conférence grand public le 8 août 2019

Une conférence offerte gratuitement par D<sup>re</sup> Marie-Hélène St-Hilaire, psychologue, chercheuse et superviseure spécialisée dans le traitement des réactions post-traumas, de la gestion de la douleur et des invalidités, et M<sup>me</sup> Shana Deschênes, kinésiologue clinicienne spécialisée dans la réactivation physique pour invalidités post-traumatiques, aura lieu le 8 août 2019 à la salle François-Prévost (53 du Bassin Nord, Montmagny) au Centre de Migration à 18 h 30 (accueil à 18 h). Des frais d'admission au coût de 10 \$ par personne sont prévus.

## Rendez-vous chez Maniac Moto le 9 août 2019

Le lendemain 9 août 2019, chez Maniac Moto à Montmagny, M. Éric Dorval, propriétaire, accueillera les motocyclistes à partir de 15 h avec un BBQ pour tous et la musique de Sébastien Plante du groupe *Les Respectables*.

Merci aux corps de pompiers et policiers pour la réalisation de cet événement et merci aux commanditaires : M. Éric Dorval (Maniac Moto Montmagny), M. Daniel Richard (MDM Publicité), M. Luc Paris (Paber Aluminium), Uniprix pharmacie - Daniel Lachance et M. Sylvain Frégeau, président UNNATO Vétérans Côte-du-Sud, participant et bénévole. **Tous les dons recueillis lors de ces événements seront remis à différentes organisations qui supportent la maladie du syndrome de stress post-traumatique (SSPT).**

*Je suis fier de m'impliquer pour aider les personnes atteintes et je suis convaincu de faire une différence!*  
Jacques Boucher, vétéran et coorganisateur

## Festival Rétro... et c'est parti pour cette 11<sup>e</sup> édition

Les membres du comité des Marchands de Bonheur ont le plaisir de vous inviter à participer en grand nombre à cette 11<sup>e</sup> édition du Festival Rétro de Cap-Saint-Ignace les 9, 10 et 11 août prochains au parc municipal Optimiste.

Des billets sont toujours disponibles en prévente au coût de 5 \$ par personne auprès de M. Harold Bouffard au 418 246-3575 ou M<sup>me</sup> Sonia Isabelle au 246-4424. Le coût à l'entrée les jours de festivités sera de 9 \$.



Cette année, la levée de fonds qui découle principalement du Festival Rétro servira en partie à l'achat d'un lève-patient pour la maison L'Arc-en-ciel qui est fréquentée par des enfants ayant des besoins particuliers, dont certains de Cap-Saint-Ignace.

### Vendredi 9 août

20 h Arrivée des campeurs et des commercants

20 h Animation Juke Box

Service de bar

Verre de vin : 3,50 \$

Demi-litre : 15 \$

Litre : 20 \$

Bière : 3,50 \$

20 h 30 à 23 h

The Roadblues Band



### Samedi 10 août

8 h Arrivée des voitures, des exposants et animation avec Juke Box (Denis Jean)

13 h à 15 h

Mustang Five

15 h à 17 h

Les passionnés du Rétro

17 h Méchoui porc et poulet

19 h à 21 h

The Twisters

21 h à 23 h 30

Hommage à CCR et Swamp



### Dimanche 11 août

8 h Arrivée des voitures, des exposants et animation avec Juke Box (Denis Jean)

10 h Tournoi de hockey cosom

13 h à 14 h 30

Yannick Lavoie

Rock this country

14 h 30

Envolée de colombes

15 h à 17 h

Les Studebakers



Conscient de vos besoins

- ◀ Déménagement
- ◀ Entreposage
- ◀ Transport spécialisé

482, boulevard Taché Est  
Montmagny (Québec) G5V 1E2

418 248-9353 | 1 866 448-9353

bomontexpert.com



## Municipalité de Cap-Saint-Ignace

180, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5631

Télécopieur : 418 246-5663

Site Internet : [www.capsaintignace.ca](http://www.capsaintignace.ca)

### Conseil municipal

**M<sup>me</sup> Jocelyne Caron**

Mairesse  
Membre ex-officio de tous les comités

**M. Pierre Martineau**

Travaux publics, hygiène du milieu  
et eau potable et sécurité civile

**M. Jonathan Daigle**

Service des loisirs, Centre culturel,  
et ressources humaines

**M<sup>me</sup> Pauline Joncas**

OMH, transport adapté, Culture et Patrimoine,  
Service incendie et Politique familiale et MADA

**M. Gaétan Bélanger**

Service incendie, ressources humaines,  
substitut au Conseil des maires, substitut à  
la Régie intermunicipale de l'Anse-à-Gilles  
(RIMAG) et de l'Islet-Montmagny, sécurité civile,  
hygiène du milieu et eau potable

**M<sup>me</sup> Évelyne Gallet**

Immigration, Tourisme et bibliothèque

**M<sup>me</sup> Chantal Côté**

Comité consultatif d'urbanisme  
et développement, représentante au Conseil  
des maires

SALLE LÉANDRE-BOUTIN : 418 246-4260

CENTRE CULTUREL : 418 246-3075

PARC MUNICIPAL OPTIMISTE : 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS : 418 246-5526

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : 418 246-3037

POUR INFORMATION : 418 246-5631 poste 10

**911, en tout temps!**

### Employés municipaux

**SOPHIE BOUCHER (POSTE 12)**, directrice générale et secrétaire-trésorière  
[dg@capsaintignace.ca](mailto:dg@capsaintignace.ca)

**AUDREY NORMAND (POSTE 10)**

Secrétaire adjointe  
Éditrice du journal *Le Vaillant*  
[adjointe@capsaintignace.ca](mailto:adjointe@capsaintignace.ca)

**MÉLANIE GAMACHE (POSTE 13)**

Secrétaire administrative  
[administration@capsaintignace.ca](mailto:administration@capsaintignace.ca)

**FRANCE BLAIS (POSTE 17)**

Agente de bureau  
[secretariat@capsaintignace.ca](mailto:secretariat@capsaintignace.ca)

**MARIE-CLAUDE LABERGE (246-5526)**

Responsable du Service des loisirs  
[loisirs@capsaintignace.ca](mailto:loisirs@capsaintignace.ca)

**CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)**

Animatrice communautaire  
[animatrice@capsaintignace.ca](mailto:animatrice@capsaintignace.ca)

**PIERRE-LUC BÉLANGER**

Préposé aux parcs

**GILLES GUIMONT (POSTE 11)**

Inspecteur en bâtiment et environnement  
[urbanisme@capsaintignace.ca](mailto:urbanisme@capsaintignace.ca)

**DENIS MERCIER (246-5008 ou 241-8383)**

Aqueduc et assainissement des eaux  
[hygienedumilieu@capsaintignace.ca](mailto:hygienedumilieu@capsaintignace.ca)

**JEAN-FRANÇOIS RICHARD**

**(246-5008 ou 241-3457)**

Responsable des travaux publics  
[travauxpublics@capsaintignace.ca](mailto:travauxpublics@capsaintignace.ca)

**GUILLAUME THIBAUT**

**MARTIN ALLAIRE**

Préposés aux travaux publics

**GINETTE SAILLANT (246-3075)**

Responsable du Centre culturel  
Responsable de la bibliothèque Léo-Pol-Morin  
[centreculturel@capsaintignace.ca](mailto:centreculturel@capsaintignace.ca)

**PHONG BUI**

Concierge du Centre culturel

### HORAIRE D'ÉTÉ (29 avril au 1<sup>er</sup> novembre 2019)

Du lundi au jeudi de 8 h à 16 h 45 (ouvert tous les midis)

Vendredi de 8 h à 12 h

### URGENCE

**Bris d'aqueduc : 418 241-8383**

**Déversement ou autre situation anormale : 418 241-3457**

FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE : 418 246-5328

BUREAU DE POSTE : 418 246-5520

INFO SANTÉ : 418 248-5080

C.L.S.C. : 418 248-2572

AL-ANON : 418 291-2995

ALCOOLIQUE ANONYMES : 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ : 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN : 418 246-3748

TRANSPORT COLLECTIF : 418 248-0445



Maisons funéraires

**De la Durantaye et Fils Inc.**

Depuis quatre générations

Bernard et Benoît de la Durantaye

Cap-Saint-Ignace • L'Islet • Saint-Jean-Port-Joli  
et paroisses environnantes

**C. Lavoie et Fils**

Saint-Pamphile et paroisses environnantes

Téléphone : 418 246-5337 • [www.deladurantaye.qc.ca](http://www.deladurantaye.qc.ca)

**Monburo.ca | Hamster**

Tout pour le bureau, l'école et les loisirs!

49, rue St-Jean-Baptiste Est, Montmagny 418 248-4949

• FOURNITURES

• PHOTOCOPIEURS







• JEUX CRÉATIFS

• AMEUBLEMENT

• IMPRESSION NUMÉRIQUE

• ENCADREMENT

# Août 2019

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI
				1 <sup>er</sup> août Soirée de la relève 19 h à 21 h (presbytère) 	2	3 Tournoi de golf des Optimistes
4 Fête familiale des Chevaliers au parc (voir page 20)	5 Séance du Conseil	6 Tente à contes Centre culturel	7 850, rte Souvenir Matières dangereuses, informatique, électro. Spectacle de magie (voir page 13)	8 	9 Festival Rétro Festival country	10 Festival Rétro Festival country
11 Festival Rétro	12 Ouverture de la bibliothèque	13 Tente à contes Parc municipal Optimiste	14	15 Soirée Zen au presbytère (voir page 18) 	16	17
18 Guinguette Danser et faire la fête (voir page 18)	19	20 Tente à contes Centre culturel	21 CCU	22 	23 Limite pour s'inscrire aux vidanges monstres (246-5631)	24 Tournée des Vainqueurs
25	26 Limite réception des textes pour le Vaillant de septembre	27	28 Vidanges monstres	29 Fête de la rentrée - presbytère (voir p. 18) 	30	31
1 <sup>er</sup> septembre Marché Champêtre (voir page 18)	2 Fête du Travail Bureaux fermés	3	4 850, rte Souvenir Matières dangereuses, matériel informatique et électronique 18 h à 20 h	5 	6	7 Au Centre cult. Journée-conférence pour les proches aidants - 9 h 30 Inscription 248-7242

Horaires de la bibliothèque : les lundis de 19 h à 20 h, mardis de 13 h à 15 h, mercredis et vendredis de 18 h 30 à 20 h  
Horaires des bureaux municipaux : lundi au jeudi de 8 h à 16 h 45 et le vendredi de 8 h à 12 h



Vidanges



Recyclage